

Idioma: 1-2 (inglés) (22509-22510)

Titulación / estudio: Grado en Traducción e Interpretación

Curso: Primero

Trimestre: SEGUNDO

Número de créditos ECTS: 4

Horas de dedicación del estudiante: 100

Tipo de asignatura: Obligatoria

Profesores GG: Montserrat González, Robert Hooworth, Sonia López, Carmen Pérez

Lengua de docencia: Inglés

1. Presentación de la asignatura

El objetivo general de esta asignatura es desarrollar la competencia oral y escrita en inglés, así como los conocimientos sobre diversos aspectos de esta lengua. La asignatura contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa, con el objetivo de que se alcance el nivel B.2.2. del Marco Europeo Común de Referencia para las lenguas (MCERF) a finales de idioma 3-4, en el siguiente trimestre del curso.

2. Competencias que se deben alcanzar

Esta asignatura contribuye al desarrollo y a la adquisición de las siguientes competencias: competencias académicas generales, competencias generales de aprendizaje, competencias propias de la capacidad de análisis aplicada a la lingüística inglesa, competencias lingüísticas y competencias de uso de la lengua inglesa.

2.1 Competencias académicas generales:

- Análisis crítico
- Escepticismo científico
- Búsqueda y clasificación de información
- Abstracción y generalización
- Razonamiento inductivo
- Razonamiento deductivo

2.2 Competencias generales para el aprendizaje:

- Capacidad de autoevaluación y diagnóstico respecto al dominio del inglés
- Capacidad de diseñar un plan de trabajo y alcanzar sus objetivos
- Capacidad de elaborar instrumentos propios para el aprendizaje de vocabulario
- Capacidad de desarrollar estrategias de lectura eficaz y crítica tanto de textos generales como de textos lingüísticos especializados

2.3 Competencias propias de la capacidad de análisis, aplicado a la lingüística inglesa:

- Capacidad para formular análisis para resolver problemas lingüísticos.
- Capacidad para formalizar fenómenos lingüísticos (aplicando las técnicas desarrolladas en clase).

2.4 Competencias de uso de la lengua inglesa

- Capacidad de comprensión, de expresión y de interacción y dominio del inglés a nivel B.2.1. (del MECR) para las lenguas, para poder alcanzar el B.2.2. a finales de idioma 3-4.

3. Contenidos

- introducción a los conceptos clave de la lingüística inglesa
- Introducción a la estructura de la lengua inglesa.
- Aspectos clave de la morfología y la sintaxis de la oración.
- Aspectos clave sobre las variedades lingüísticas de la lengua inglesa y sus culturas.

4. Evaluación y recuperación

La evaluación de la asignatura se hará de la siguiente forma:

Evaluación		Recuperación			
Actividad de evaluación	Ponderación sobre la nota final	Recuperable/ No recuperable	Ponderación sobre la nota final	Forma de recuperación	Requisitos y observaciones
Examen	40 %	Recuperable	40 %	Examen	Es necesario aprobar el examen de evaluación o el de recuperación para superar la asignatura (1)
Tarea presencial específica	20 %	No recuperable	—	—	(2)
Proyecto en grupo	20 %	No recuperable	—	—	(2)

Otras actividades y participación	20 %	No recuperable	—	—	(2)
-----------------------------------	------	----------------	---	---	-----

(1) Si no se aprueba el examen, aunque la nota media (resultante de todas las actividades evaluables) sea superior a 5, la calificación final de la asignatura será la del examen.

(2) Si no se aprueba el examen en el periodo ordinario de evaluación, se guardarán para la recuperación las puntuaciones obtenidas en las otras actividades de evaluación con un valor del 60 % respecto a la calificación final. Las actividades de evaluación no realizadas o no entregadas durante el curso reciben la puntuación de 0.

5. Metodología y actividades formativas

La metodología empleada en esta asignatura se sitúa en el paradigma de enseñanza comunicativa combinada con un enfoque de atención a la forma, trabajando al mismo tiempo las cinco habilidades establecidas en el Marco Europeo Común de Referencia para las lenguas (MCERF). La metodología incide en la participación activa del estudiante y el desarrollo de la autonomía.

En relación con el paradigma comunicativo, las clases de Grupo Grande se plantean como integración de contenidos y lengua, por lo tanto, la lengua inglesa se utiliza como lengua de comunicación en el aula entre el alumnado y el profesorado. La competencia lectora, la comprensión oral, la producción escrita y el conocimiento de vocabulario se trabaja sobre todo de forma autónoma, con actividades dirigidas y evaluadas por el profesorado. La competencia auditiva y oral se desarrolla sobre todo a partir de la participación activa del estudiante en las actividades de clase.

El curso se estructura en dos tipos de sesiones presenciales: sesiones grupo grande y sesiones de seminario. Los 4 ECTS incluyen 100 horas trabajo. Estas horas en principio se dedicarán a las siguientes actividades formativas, a lo largo de las 10 semanas del curso:

- 15 horas de GG + 5 horas de tutoría
- 10 horas de Seminario
- 70 horas de trabajo individual

6. Bibliografía básica de la asignatura

La gran mayoría de los materiales/ejercicios esenciales de la asignatura estarán accesibles en el Campus Global.

Son de uso obligatorio (se pueden adquirir* o consultar en la biblioteca) los siguientes libros:

- *Greenbaum, S. and Quirk, R. 1990. *A Student's Grammar of the English Language*. Londres: Longman. (G & Q)

- Kachru, B., Kachru, Y. and Nelson, C. 2006. *The Handbook of World Englishes*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Kirkpatrick, A. 2010. *The Routledge Handbook of World Englishes*. New York: Routledge.
- *Penhallurick, R. 2010. *Studying the English Language*. Palgrave MacMillan.

Libros de referencia:

- Biber, D. 1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Londres: Longman.
- Downing, A. and Locke, P. 1992. *A University Course of English Grammar*. Harcourt.
- Collins, P. 2000. *English Grammar: An introduction*. Palgrave MacMillan.
- Crystal, D. 1988 [2n.edition]. *Rediscover Grammar with David Crystal*. Londres: Longman.
- Huddleston, R. and Pullum, G. K. 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Murphy, R. 1994 [4th. Edition]. *English grammar in use. Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.